PEHA Elektro GmbH & Co. KG
by Honeywell

450 FU FK

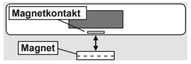
Easyclick Fensterkontakt

Installations- & Bedienungsanleitung

D

AUFBAU & BESCHREIBUNG

VERWENDUNG



Die Fensterkontakte (Sender) gehören zu dem PEHA Funksystem. Die Funkübertragung erfolgt auf der europäisch harmonierten Frequenz von 868,3 MHz.

Der Fensterkontakt wird zusammen mit Easyclick Empfängern zur Zustandsüberwachung von Fenstern und Türen eingesetzt. Bei Aktivierung seines Magnetkontaktes wird ein Funksignal an Easyclick-Empfänger gesendet.

Die Fensterkontakte müssen auf die Empfänger angelernt werden. Dazu sind die Bedienungsanleitungen der Empfänger zu beachten. Jeder Fensterkontakt (Sender) kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

Hinweis: Die Fensterkontakte sind batterielos und wartungsfrei. Vor Inbetriebnahme sorgfältig die Bedienungsanleitung durchlesen!

SOLAR ENERGIESPEICHER

Der Fensterkontakt hat einen solarbetriebenen Energiespeicher. Durch den Wegfall austauschbarer Batterien sind die Geräte wartungsfrei und umweltschonend.

Die notwendige Beleuchtungsstärke für einen dauerhaften Betrieb sollte im Tagesmittel 100 lx nicht unterschreiten. Eine Beleuchtungsdauer von 2-3 Stunden bei 100 lx führt zu einer Gangreserve von 14 h in Dunkelheit. Bei höheren Beleuchtungsstärken reduziert sich die Beleuchtungsdauer. Bei aufgeladenem Energiespeicher liegt die Gangreserve der Geräte in Dunkelheit bei ca. 50 Stunden.

SICHERHEIT

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten! Es darf nicht in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:
- Die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- Der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- Die Bedienungsanleitung des Gerätes.
- Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	Solarbertriebener Energiespeicher
Betriebsfrequenz	868,3 MHZ
Sendeleistung	10 mW
Umgebungstemp.	-25 bis +65 °C
Kennzeichnung	CE
Schutzart	IP40

REICHWEITE

Bei Funksignalen handelt es sich um elektromagnetische Wellen. Die Feldstärke am Empfänger nimmt mit zunehmendem Abstand des Senders ab. Die Funkreichweite ist daher begrenzt. Durch unterschiedliche Materialien oder Störquellen in der Ausbreitungsrichtung der Funksignale wird die Funkreichweite weiter verringert. Durch den Einsatz von Easyclick Repeatern (Funkverstärkern) kann die Funkreichweite erhöht werden.

Material	Reduzierung
Holz, Gips, unbeschichtetes Glas	0 - 10%
Mauerwerk, Holz-/ Gipswände	5 - 35%
Stahlbeton	10 - 90%

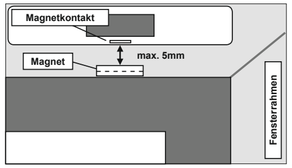
Reichweite	Bedingungen
> 30 m	Bei guten Bedingungen (großer, freier Raum ohne Hindernisse).
> 20 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Mobiliar und Personen im Raum): Für Sender und Empfänger mit guter Antennenposition /-ausführung.
> 10 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Mobiliar und Personen im Raum): Für in Wand oder Raumecke verbaute Empfänger, Empfänger mit interner Antenne oder enger Flur.
Durch 1-2 Decken/ Wände	Abhängig von Armierung der Decke/Wand und Antennenausführung des Empfängers.

Hinweis: Weitere Informationen zum Thema „Reichweite“ sind im Internet auf „www.peha.de“ erhältlich.

MONTAGE

Wichtige Hinweise

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden. Es sind die geltenden Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird.
- Nicht im Freien verwenden (nur in Räumen).
- Den Magnet nicht weiter als 5 mm entfernt vom Magnetkontakt (Einkerbung) des Fensterkontaktes montieren.
- Gerät NIEMALS in ein Gehäuse aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von großen Metallobjekten montieren.
- Eine Montage in Bodennähe ist nicht empfehlenswert.



KLEBEN

- Klebestreifen für die Montage auf flachen, glatten Oberflächen (z.B. Fensterrahmen) verwenden. Die Klebestreifen auf der Rückseite der Halteplatte und des Magneten kleben.
- Fensterkontakt und Magneten aufkleben.

SCHRAUBEN

- Halteplatte und Magneten als Schablone verwenden und Bohrlöcher markieren.
- Halteplatte und Magnet mit Dübeln und Schrauben (Zubehör) befestigen.
- Fensterkontakt auf die Halteplatte aufrasten.

INBETRIEBNAHME

Wichtiger Hinweis

Die Geräte werden in einem betriebsfertigen Zustand ausgeliefert. Gegebenenfalls muss nach längerer Lagerung der Fensterkontakte in Dunkelheit, der solarbetriebene Energiespeicher aufgeladen werden. In der Regel geschieht dies automatisch während der ersten Betriebsstunden im Tageslicht (s. SOLAR ENERGIESPEICHER).

- Montage des Empfängers vornehmen (nur Elektrofachkraft).
- Fensterkontakt auf Empfänger anlernen und Empfänger programmieren.
- Fensterkontakt an geeigneter Stelle montieren.

FENSTERKONTAKT ANLERNEN/LÖSCHEN

Zum Anlernen oder Löschen auf einen Empfänger wird die Programmiertaste des Fensterkontaktes verwendet. Details zum Anlernen/Löschen werden in der Bedienungsanleitung des verwendeten Easyclick Empfängers beschrieben.

Empfänger	Fensterkontakt anlernen/löschen
Lernmodus aktivieren (Taste LRN)	Programmiertaste 1x betätigen

Hinweis: Das Anlernen des Fensterkontaktes auf den Empfänger ist auch vor der Montage möglich!

EASYCLICK PRO EMPFÄNGER EINSTELLEN

Die Funktion (und deren Parameter) eines Easyclick Plus Empfängers ist für jeden angelernten Fensterkontakt einzustellen.

Erkennung Fensterkontakt	Einstellung des Empfängers
1. Funktionsprogrammierung aktivieren (Taste LRN) 2. Fensterkontakt 1x mit Magneten aktivieren (Magnet an Magnetkontakt heranführen)	**Fensterkontakt** Funktion: 7 Parameter: 1 oder 2

Hinweise

– Der Sitz des Magnetkontaktes ist durch eine Einkerbung am Gehäuse des Fensterkontaktes gekennzeichnet.
– Die Programmierung des Empfängers ist auch vor der Montage möglich!

STÖRUNGSDIAGNOSE

NEUANLAGE ODER VORHANDENE ANLAGE

- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Funktionieren Sender/Empfänger bei reduziertem Abstand, werden sie gestört oder außerhalb des Sendebereichs verwendet.
- Verwendung des Geräts an einem günstigeren Ort.

REICHWEITENEINSCHRÄNKUNG

- Das Gerät wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt.
  Hinweis: Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel.
  Hinweis: Mindestabstand von 0,5 m einhalten.

KONTAKT

Telefon:.....+49 (0)2353 9118-001
Telefax: .....+49 (0)2353 9118-311
Internet: .....www.peha.de
E-Mail: .....peha@honeywell.com

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird!

Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. **PEHA** Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt **PEHA**, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird **PEHA** nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

PEHA Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS und N verkauft und betrieben werden. Hiermit erklärt PEHA, dass sich der Fensterkontakt (450 FU FK) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse zu finden: www.peha.de

PEHA Elektro GmbH & Co. KG
by Honeywell

450 FU FK

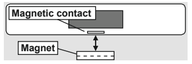
Easyclick window contact

Installation and operating instructions

GB

STRUCTURE AND DESCRIPTION

APPLICATION



The window contacts (transmitters) are part of the PEHA radio system. The radio transmission takes place at the European harmonised frequency of 868.3 MHz.

The window contact is used in combination with Easyclick receivers for the surveillance of windows and doors. When its magnetic contact is activated, a radio signal is sent to the Easyclick receiver.

The window contacts must be assigned to the receivers. Therefore, refer to the receivers operating instructions. Every window contact (transmitter) can control an indefinite number of receivers.

Notes: The window contacts function without batteries and are maintenance-free. Read through the operating instructions carefully before putting the device into service!

SOLAR ENERGY STORAGE

The window contact has got a solar-driven energy storage. As they do not use removable batteries, the devices are maintenance free and environmentally friendly.

For permanent operation, the necessary illumination intensity should not fall below a daily average of 100 lx. An illumination duration of 2-3 hours at 100 lx leads to a storage for 14 hours in darkness. In case of higher illumination intensity, the illumination duration is reduced. A full energy storage allows an energy provision in darkness for aprox. 50 hours.

SAFETY

This device is only intended to be used for its stated application. Unauthorised conversions, modifications or changes are not permissible! This device may not be used in conjunction with other devices whose operation could present a hazard to people, animals or property.

The following must be observed:
- Prevailing statutes, standards and regulations.
- State-of-the-art technology at the time of installation.
- The device's operating instructions.
- Operating instructions can only cite general stipulations. These are to be viewed in the context of a specific system.

TECHNICAL INFORMATION

Power supply	Solar-driven energy storage
Operating fequency	868,3 MHZ
Transmission power	10 mW
Operating temperature	-25 to +65 °C
Identification	CE
Protection type	IP40

RANGE

Radio signals are electromagnetic waves. The farther away the transmitter is, the weaker is the field strength surrounding the receiver. As such, the range is limited. Different materials or interference sources in the direction of the signals can further reduce the range. The range can be increased by the use of Easyclick Repeaters (radio amplifiers).

Material	Reduction
Wood, plaster, non-coated glass	0 - 10%
Masonry, wood/plaster walls	5 - 35%
Reinforced concrete	10 - 90%

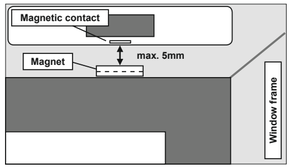
Range	Conditions
> 30 m	Under good conditions (large, clear space without obstructions).
> 20 m	Through up to 5 plaster/drywall board walls or 2 plasterboard/partition walls (furniture and people in the room): For transmitter and receiver with good aerial positioning/layout.
> 10 m	Through up to 5 plaster/drywall board walls or 2 plasterboard/partition walls (furniture and people in the room): For receivers installed in walls or corners of rooms, receivers with internal aerial or narrow corridors.
Through 1-2 ceilings/ walls	Depending on ceiling/wall armouring and type of aerial in the receiver.

Note: Go to www.peha.de for further information on “Range”.

MOUNTING

Important information

Installation and commissioning may only be performed by an authorised electrician. Applicable laws and standards of the country in which the device is operated must be observed.
- Do not use in the open (only within closed rooms).
- Do not install the magnet at a distance of more than 5mm from the magnetic contact (indentation).
- Do NEVER install the device within a metal body or in the immediate vicinity of big metal objects.
- An installation near or on the ground is not recommendable.



GLUING

- Use adhesive tape fit for installation on flat and smooth surfaces (f.ex. window frames). Stick the adhesive tape to the back of the mounting plate as well as on the back of the magnet.
- Stick the mounted window contact and the magnet onto the surface.

SCREWS

- Use the retaining plate and the magnet as a template and mark the drilling holes.
- Fix the retaining plate and the magnet with dowels and screws (supplies).
- Engage window contact onto the retaining plate.

COMMISSIONING

Important information

Note: The devices are delivered ready-to-use. If stored in darkness, the window contacts' solar-driven energy storage might require charging. Normally, this is done automatically during the first operating hours in daylight (see Solar energy storage).

- Installation of the receiver (only by an electrician).
- Assign window contact to receiver and programm receiver
- Install the window contact at a suitable location.

ASSIGNING OR DELETING WINDOW CONTACT

When assigning or deleting a receiver, the window contact's programming button is used. Details for assigning / deleting are described in the manual of the Easyclick receiver in use.

Receiver	Assign / delete window contact
Activate learn mode (LRN button)	Activate programming button once

Note: The assignment of a window contact to the receiver is also possible before its installation!

EASYCLICK PRO RECEIVER'S SET-UP

The function (and its parameter) of an Easyclick Plus receiver are to be adjusted for every assigned window contact.

Window contact detection	Receiver's set-up
1. Activate function programming (LRN button) 2. Activate window contact once with magnet (lead magnet to magnetic contact)	**Window contact** Function: 7 Parameter: 1 or 2

Notes

– The location of the magnetic contact is marked by an indentation in the window contact's body.
– The programming of the receiver is also possible before the installation!

TROUBLESHOOTING

NEW SYSTEM OR EXISTING SYSTEM

- Check the system's surroundings for changes that could cause interference (e.g. metal cabinets, furniture or walls which have been moved).
- If the transmitter/receiver operates at a reduced distance, the radio signal was encountering interference or it was operating outside the transmission range.
- Use the device at a better location.

RADIO SIGNAL RANGE LIMITATIONS

- Use of the device in the vicinity of metal objects or materials with metal components.
  Note: Maintain a distance of at least 10 cm.
- Moist materials.
- Devices which emit high-frequency signals (e.g. audio and video systems, computers, electronic ballasts).
  Note: Maintain a distance of at least 0.5 m.

CONTACT

Telephone:.....+49 (0)2353 9118-001
Fax: .....+49 (0)2353 9118-311
Internet: .....www.peha.de
E-mail:.....peha@honeywell.com

GENERAL INFORMATION

DISPOSAL OF THE DEVICE

Do not dispose of old devices in the household waste! The device must be disposed of in compliance with the laws and standards of the country in which it is operated!

The device contains electrical components that must be disposed of as electronics waste. The enclosure is made from recyclable plastic.

WARRANTY CONDITIONS

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be handed over to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. **PEHA** products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, if a product should exhibit a defect, **PEHA** warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end user may be entitled as a result of the sales transaction):

In the event of a justified and properly established claim, **PEHA** shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. Further claims or liability for consequential damage are explicitly excluded. A justifiable deficiency is deemed to exist if the device exhibits a structural, manufacturing, or material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time it is turned over to the end user. The warranty does not apply to natural wear, improper usage, incorrect connection, device tampering or the effects of external influences. The warranty period is 24 months from the date of purchase by the end user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law shall be applicable for the settlement of warranty claims.

CONFORMITY DECLARATION

PEHA products may be sold and operated in EU countries as well as in CH, IS and N. PEHA herewith declares that the window contact (450 FU FK) is in compliance with the fundamental requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive 1999/5/EC. The conformity declaration is available on the Internet at the following address: www.peha.de.

PEHA Elektro GmbH & Co. KG
by Honeywell

450 FU FK

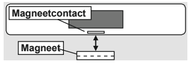
Easyclick venstercontact

Installatie en bedieningshandleiding

NL

OPBOUW EN BESCHRIJVING

TOEPASSING



De venstercontact (zender) behoort bij het PEHA Funksysteem. DE overdracht vindt plaats op grond van de Europese geharmoniseerde frequentie van 868,3 MHz.

Het venstercontact wordt samen met Easyclick-ontvangers ingezet om de toestand van ramen en deuren te bewaken. Bij de activering van het magneetcontact wordt een radiosignaal naar de Easyclick-ontvanger gestuurd.

De venstercontact moet hiervoor wel op de ontvanger aangeleerd worden. Hiervoor dient u de handleiding van de desbetreffende ontvanger te raadplegen. Iedere venstercontact (zender) kan een onbegrensd aantal ontvanger aansturen.

Opmerking: De venstercontact zijn batterijloos en onderhoudsvrij. Voor inbedrijfsname dient u de bedieningshandleiding zorgvuldig door te nemen!

ZONNE-ENERGIEACCUMULATOR

Het venstercontact is uitgerust met een zonne-energieaccumulator. Door het wegvallen van vervangbare batterijen zijn de apparaten onderhoudsvrij en milieuvriendelijk.

Voor continu bedrijf volstaat een gemiddelde lichtsterkte van 100 lx per dag. Een belichtingsduur van 2-3 uur bij 100 lx zorgt voor een reserve van 14 h in het donker. Bij een hogere lichtsterkte vermindert de belichtingsduur. Bij een opgeladen energieaccumulator bedraagt de reserve van de apparaten in het donker ca. 50 uur.

VEILIGHEID

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Een eigenmachtige ombouw of verandering is verboden! Het apparaat mag niet worden gebruikt in combinatie met apparaten die door de toepassing ervan gevaren voor personen, dieren of voorwerpen kunnen opleveren.

De volgende punten dienen in acht te worden genomen:
- De geldende wetten, normen en voorschriften.
- De stand der techniek ten tijde van installatie.
- De bedieningshandleiding van het apparaat.
- De bedieningshandleiding bevat slechts algemene bepalingen. Deze dienen in samenhang met de specifieke installatie te worden beschouwd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning	Zonne-energieaccumulator
Frequentie	868,3 MHZ
Zendvermogen	10 mW
Bedrijfstemperatuur	-25 tot +65 °C
Labeling	CE
Beschermingsgraad	IP40

BEREIK

Bij funksignalen wordt gebruikgemaakt van elektromagnetische golven. De veldsterkte bij de ontvanger neemt af naarmate de afstand tot de zender toeneemt. Het bereik is daardoor beperkt. Door verschillende materialen of storingsbronnen binnen de verplaatsingsrichting van de golven kan het bereik nog verder afnemen. Met behulp van Easyclick-repeaters (funkversterkers) kan het bereik worden verbeterd.

Materiaal	Reductie
Hout, gips, niet-gecoat glas	0 - 10%
Metselwerk, houten / gipswanden	5 - 35%
Gewapend beton	10 - 90%

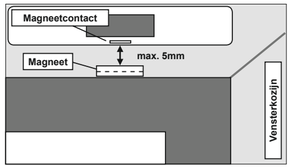
Bereik	Voorwaarden
> 30 m	Onder gunstige omstandigheden (grote, vrije ruimte zonder hindernissen).
> 20 m	Door maximaal 5 gipskarton-/droogbouwwanden of 2 gemetselde/gasbetonwanden (meubilair en personen in de ruimte): Voor zenders en ontvangers met goede antennepositie/-uitvoering.
> 10 m	Door maximaal 5 gipskarton-/droogbouwwanden of 2 gemetselde/gasbetonwanden (meubilair en personen in de ruimte): Voor ontvangers die in wanden of hoeken van ruimtes zijn ingebouwd, ontvangers met interne antenne of smalle gangen.
Door 1-2 plafonds/ wanden	Afhankelijk van de wapening van plafond / wand en antenne-uitvoering van de ontvanger.

Opmerking: Meer informatie over het onderwerp „bereik" vindt u op internet onder „www.peha.de".

MONTAGE

Belangrijke Opmerkingen

De installatie en inbedrijfstelling mag alleen door erkende elektriciens worden uitgevoerd. De geldende wetten en normen van het land waarin het apparaat wordt gebruikt, dienen te worden aangehouden.
- Alleen binnen toe te passen.
- Monteer de magneet niet meer dan 5 mm verwijderd van het magneetcontact (inkerving) van het venstercontact.
- Het apparaat NOOIT in een metalen behuizing plaatsen of in de onmiddellijke nabijheid van grote metalen objecten.
- Ook montage op plinthoogte wordt sterk afgeraden.



PLAKKEN

- Plakstrips gebruiken voor de montage op vlakke, gladde oppervlakken (bijv. vensterkozijnen). De plakstrips op de achterzijde van de bevestigingsplaat en magneet plakken.
- Het venstercontact met magneten opplakken

SCHROEVEN

- De bevestigingsplaat en magneten als sjabloon gebruiken en zo de boorgaten markeren.
- De bevestigingsplaat en magneet met pluggen en schroeven (toebehoren) bevestigen.
- Het venstercontact op de bevestigingsplaat vastklikken.

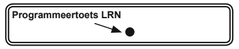
INBEDRIJFSNAME

Belangrijke Opmerkingen

De apparaten worden in bedrijfsklare toestand afgeleverd. Na een langere opslag van de venstercontacten in een donkere ruimte, dient eventueel de zonne-energieaccumulator te worden opgeladen. Doorgaans gebeurt dit automatisch tijdens de eerste bedrijfsuren in het daglicht (zie ZONNE-ENERGIEACCUMULATOR).

- Montage van de ontvanger (alleen door erkent elektricien).
- Het venstercontact op de ontvanger aanleren en de ontvanger programmeren.
- Het venstercontact op een geschikte plaats monteren.

AANLEREN OF WISSEN VAN HET VENSTERCONTACT



Om een ontvanger aan te leren of te wissen, wordt de programmeertoets van het venstercontact gebruikt. Details voor het aanleren/wissen vindt u in de bedieningshandleiding van de gebruikte Easyclick-ontvanger.

Ontvanger	Aanleren/wissen van de venstercontact
Leermodus activeren (toets LRN)	Programmeertoets 1x indrukken

Opmerking: Het aanleren van de ontvanger aan het venstercontact is ook vóór de montage mogelijk!

INSTELLING VAN DE EASYCLICK PRO-ONTVANGER

De werking (en bijbehorende parameters) van een Easyclick Plus-ontvanger dient voor elk aangeleerd venstercontact te worden ingesteld.

Herkenning venstercontact	Instelling van de ontvanger
1. Functieprogrammering activeren (toets LRN) 2. Venstercontact 1x met magneten activeren (magneet in aanraking brengen met magneetcontact)	**Venstercontact** Functie: 7 Parameter: 1 of 2

Opmerkingen

– De positie van het magneetcontact is gekenmerkt door een inkerving in de kast van het venstercontact.
– De programmering van de ontvanger is ook vóór de montage mogelijk!

STORINGSDIAGNOSE

NIEUWE OF BESTAANDE INSTALLATIE

- Controleer of er in de omgeving van het systeem veranderingen zijn geweest die storingen veroorzaken (bijv. metalen kasten, meubels of wanden die zijn verplaatst, enz.).
- Indien de zender / ontvanger op een kort bereik wel werkt dan word deze of gestoord of buiten het zendbereik gebruikt.
- Monteer de apparaat in een gunstigere omgeving.

REIKWIJDTEVERMINDERING

- De apparaat wordt in de nabijheid van metalen geplaatst of in een metalen behuizing geplaatst.
  Opmerking: Hier dient u min. 10 cm van vandaan te blijven.
- Vochtigheid in materialen.
- Apparaten die hoogfrequente signalen uitzenden zoals audio-, videoapparatuur, computers, EVSA's voor TL verlichting.
  Opmerking: Hier dient u min. 0,5 m van vandaan te blijven.

CONTACT

Telefoon:.....+31 (0)26 36 875 00
Telefax: .....+31 (0)26 36 875 09
Internet: .....www.peha.de
mailto: .....pehainfo.nl@honeywell.com

ALGEMENE INFORMATIE

AFVOER VAN HET APPARAAT

Gooi oude apparaten niet bij het huisafval! Voor de afvoer van het apparaat dienen de wetten en normen te worden aangehouden van het land waarin het apparaat wordt gebruikt!

Het apparaat bevat elektrische onderdelen die als elektronisch afval moeten worden afgevoerd. De behuizing is van recyclebaar kunststof gemaakt.

GARANTIEBEPALINGEN

Deze handleiding is een bestanddeel van het apparaat en de garantievoorwaarden. Deze dient aan de gebruiker te worden overhandigd. De technische constructie van het apparaat kan zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. **PEHA**-producten zijn met de modernste technologieën volgens de geldende nationale en internationale voorschriften geproduceerd en op hun kwaliteit gecontroleerd. Mocht toch een gebrek optreden, dan zorgt **PEHA**, ongeacht de rechten die de eindverbruiker uit de koopovereenkomst tegenover zijn verkoper heeft, als volgt voor de oplossing van het probleem:

In het geval van een terechte en overeenkomstig de voorwaarden ingediende claim zal **PEHA** naar eigen keuze het defect van het apparaat repareren of het apparaat door een zonder gebreken vervangen. Verdergaande rechten en de vergoeding van gevolgschade zijn uitgesloten. Een reclamatie is terecht als het apparaat bij overhandiging aan de eindverbruiker door een constructie-, fabricage- of materiaalfout onbruikbaar of in zijn bruikbaarheid aanzienlijk beperkt is. De garantie vervalt in het geval van natuurlijke slijtage, onvakkundig gebruik, verkeerde aansluiting, ingrepen in het apparaat of externe invloeden. De garantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de aankoop van het apparaat door de eindverbruiker bij een dealer en eindigt ten laatste 36 maanden na de productie van het apparaat. Voor de afhandeling van de garantieclaims geldt het Duitse recht.

CONFORMITEITSVERKLARING

PEHA producten mogen uitsluitend in de EU landen, CH, IS en N verkocht en gebruikt woden. Hiermee verklaart PEHA dat de de venstercontact (450 FU FK) in overeenstemming zijn met de grondliggende voorwaarden en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring is op internet terug te vinden onder het volgende internetadres: www.peha.de

PEHA Elektro B.V.
Pieter Calandweg 58 • 6827 BK Arnhem • Internet: www.peha.de

PEHA Elektro GmbH & Co. KG
by Honeywell

450 FU FK

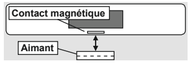
Contact de fenêtre Easyclick

Notice d'installation et d'utilisation

F

STRUCTURE ET DESCRIPTION

UTILISATION



Le contact de fenêtre (émetteur) font partie intégrante du système radio de PEHA. La transmission radio a lieu sur la fréquence 868,3 MHz harmonisée à l'échelle européenne.

Le contact de fenêtre est utilisé avec les récepteurs Easyclick pour contrôler l'état des fenêtres et des portes. Dès que son contact magnétique est activé, un signal radio est transmis au récepteur Easyclick.

Les contacts de fenêtre doivent être programmés sur les récepteurs. Il faut, pour cela, tenir compte des modes d'emploi des récepteurs. Chaque le contact de fenêtre (émetteur) peut commander un nombre illimité de récepteurs.

Note: Les contacts de fenêtre ne nécessitent aucune pile ni aucun entretien. Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service!

RÉSERVOIR D'ÉNERGIE FONCTIONNANT À L'ÉNERGIE SOLAIRE

Le contact de fenêtre est doté d'un réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire. Les appareils ne contiennent plus de piles à remplacer et sont par conséquent écologiques et ne nécessitent plus aucune maintenance.

L'intensité lumineuse nécessaire au fonctionnement en continu ne doit pas être inférieure à 100 lx pour la moyenne journalière. Une durée d'éclairage de 2 à 3 heures à 100 lx se traduit par une réserve de marche de 14 h dans l'obscurité. La durée d'éclairage diminue en cas d'intensité lumineuse plus élevée. La réserve de marche des appareils est d'environ 50 heures dans l'obscurité lorsque le réservoir d'énergie est chargé.

SÉCURITÉ

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à son usage. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite ! Ne pas l'utiliser en liaison avec d'autres appareils dont le fonctionnement pourrait mettre en danger les personnes, les animaux ou les biens.

Tenir compte des points suivants :
- Les lois, normes et directives en vigueur.
- Les technologies en vigueur au moment de l'installation.
- La notice d'utilisation de l'appareil.
- Une notice d'utilisation ne peut donner que des consignes générales. Elles doivent être interprétées dans le contexte d'une installation spécifique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique	Réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire
Fréquence de service	868,3 MHZ
Puissance d'émission	10 mW
Température ambiante	-25 à +65 °C
Labels	CE
Type de protection	IP40

PORTÉE

Les signaux radio sont des ondes électromagnétiques. Plus l'émetteur est éloigné, plus l'intensité du champ du récepteur diminue. C'est pourquoi, la portée radio est limitée. Différents matériaux ou sources de parasites dans le sens de diffusion des signaux radio réduisent davantage la portée radio. Il est possible d'utiliser des répétiteurs Easyclick (amplificateurs radio) pour augmenter la portée radio.

Matériau	Réduction
Bois, plâtre, verre non enduit	0 à 10 %
Maçonnerie, bois/ murs en plâtre	5 à 35 %
Béton armé	10 à 90 %

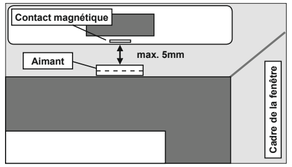
Portée	Conditions
> 30 m	En cas de bonnes conditions (grand espace libre sans obstacle).
> 20 m	À travers jusqu'à cinq murs de construction à sec/en placoplâtre ou deux murs en briques/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce): pour les émetteurs et les récepteurs ayant une bonne position/un bon modèle de l'antenne.
> 10 m	À travers jusqu'à cinq murs de construction à sec/en placoplâtre ou deux murs en briques/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce): pour les récepteurs montés dans le mur ou dans un coin de la pièce, pour les récepteurs à antenne interne ou dans un vestibule étroit.
À travers 1 à 2 plafonds/murs	En fonction du blindage du plafond/mur et du modèle de l'antenne du récepteur.

Note: vous trouverez de plus amples informations sur le sujet « Portée » sur le site Internet www.peha.de.

MONTAGE

Importantes consignes

L'installation et la mise en service doivent être effectuées uniquement par des électriciens professionnels autorisés. Se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
- Ne pas utiliser en extérieur (locaux fermés uniquement).
- Poser l'aimant à une distance maximale de 5 mm du contact magnétique (rainure) du contact de fenêtre.
- Ne JAMAIS monter le appareil dans un boîtier en métal ou à proximité immédiate d'objets métalliques de grande taille.
- Un montage à proximité du sol ou sur le sol est déconseillé.



COLLER

- Utiliser des bandes adhésives pour la pose sur des surfaces lisses et planes (par ex. sur un cadre de fenêtre). Coller les bandes adhésives au dos de la plaque de support et de l'aimant.
- Coller le contact de fenêtre et l'aimant.

VISSER

- Utiliser la plaque de support et l'aimant comme gabarit et marquer les trous à percer.
- Fixer la plaque de support et l'aimant avec des chevilles et des vis (accessoires).
- Encliqueter le contact de fenêtre sur la plaque de support.

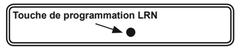
MISE EN SERVICE

Importantes consignes

Les appareils sont fournis prêts à l'emploi. Il est nécessaire, le cas échéant, de recharger le réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire si les contacts de fenêtre ont été stockés pendant longtemps dans l'obscurité. Le réservoir d'énergie se recharge généralement automatiquement lors des premières heures de service à la lumière du jour (voir le RÉSERVOIR D'ÉNERGIE FONCTIONNANT À L'ÉNERGIE SOLAIRE).

- Faire procéder à la pose du récepteur (électricien spécialisé).
- Programmer le contact de fenêtre sur le récepteur et programmer le récepteur.
- Monter le contact de fenêtre à l'emplacement souhaité.

PROGRAMMATION /SUPPRESSION DU CONTACT DE FENÊTRE



Appuyer sur la touche de programmation du contact de fenêtre pour programmer ou supprimer le contact de fenêtre sur un récepteur. Les détails de programmation/suppression sont décrits dans la notice d'utilisation du récepteur Easyclick utilisé.

Récepteur	Programmation / Suppression du contact de fenêtre
Activer le mode d'apprentissage (touche LRN)	Appuyer une fois sur la touche de programmation

Note: il est également possible de programmer le contact de fenêtre sur le récepteur avant la pose !

RÉGLAGE DU RÉCEPTEUR EASYCLICK PRO

Il est nécessaire de régler la fonction d'un récepteur Easyclick Plus (et ses paramètres) pour chaque contact de fenêtre programmé.

Identification du contact de fenêtre	Réglage du récepteur
1. Activation de la programmation de la fonction (touche LRN) 2. Activer une fois le contact de fenêtre avec l'aimant (approcher l'aimant du contact magnétique)	**Contact de fenêtre** Fonction: 7 Paramètre: 1 ou 2

Note

– L'emplacement du contact magnétique est marqué par une rainure dans le boîtier du contact de fenêtre
– Il est également possible de programmer le récepteur avant le montage !

RECHERCHE DE PANNES

INSTALLATION NOUVELLE OU EXISTANTE

- Rechercher dans l'environnement du système les modifications à l'origine des perturbations (par ex. déplacement d'armoires métalliques, meubles ou cloisons).
- Si l'émetteur/le récepteur fonctionnent à une distance plus courte, ils sont perturbés ou utilisés au-delà de la portée d'émission.
- Utiliser l'appareil dans un endroit plus propice.

LIMITATION DE LA PORTÉE DES SIGNAUX RADIO

- L'appareil est utilisé à proximité d'objets métalliques ou de matériaux contenant des éléments métalliques.
  Note: respecter une distance d'au moins 10 cm.
- Humidité dans les matériaux.
- Appareils émettant des signaux à haute fréquence tels que des installations audio et vidéo, des ordinateurs, des balasts électroniques pour tubes fluorescents.
  Note: respecter une distance d'au moins 0,5 m.

CONTACT

Téléphone:.....+49 (0)2353 9118-001
Télécopie: .....+49 (0)2353 9118-311
Internet: .....www.peha.de
E-mail:.....peha@honeywell.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

ÉMISE AU REBUT ET RECYCLAGE

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour recycler l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

L'appareil comprend des pièces électriques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits **PEHA** sont fabriqués et leur qualité est contrôlée en ayant recours à des technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, **PEHA** s'engage à remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final résultant du contrat de vente vis-à-vis de son revendeur :

En cas de l'exercice d'un droit légitime et régulier, **PEHA**, à son seul gré, éliminera le défaut de l'appareil ou livrera un appareil sans défaut. Toute revendication allant au-delà et toute demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de sa livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou de matière ou si son utilisation pratique est considérablement limitée. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et elle prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les produits de PEHA peuvent être commercialisés et exploités dans les pays de l'Union européenne, en Suisse, en Islande et en Norvège. Par le présent document, PEHA déclare le contact de fenêtre (450 FU FK) est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE dite R&TTE. La déclaration de conformité peut être téléchargée sur Internet à l'adresse suivante: www.peha.de

PEHA Elektro GmbH & Co. KG a Honeywell Company
Daimler Straße 4 • D-58553 Halver • Internet: www.peha.de